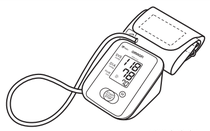
OMRON

Monitor de Presión Arterial Automático

Modelo HEM-7113
Manual de instrucciones



5327849-8A

INTRODUCCIÓN

Gracias por comprar el Monitor de Presión Arterial Automático HEM-7113 IntelliSense de OMRON.

Completar para una referencia futura.

FECHA DE COMPRA: _____

NÚMERO DE SERIE: _____

Adjunte aquí su comprobante de compra.

Su nuevo monitor de presión arterial utiliza el método oscilométrico de medición de la presión arterial. Esto significa que el monitor detecta el movimiento de la sangre mediante su arteria braquial y convierte los movimientos en una lectura digital. Un monitor oscilométrico no necesita estetoscopio, por lo tanto, el monitor es fácil de usar. El HEM-7113 incluye los siguientes componentes:
• Monitor • Brazalete estándar para brazo adulto • Estuche
• Manual de instrucciones impreso en español • Guía rápida • Libro de registro
El Monitor de Presión Arterial Automático HEM-7113 IntelliSense está diseñado para ser usado en el hogar.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

INFORMACIÓN DE SEGURIDAD

A fin de garantizar el uso adecuado del producto, se deben aplicar siempre medidas de seguridad básicas, incluyendo las precauciones que se enumeran en este manual de instrucciones.

SÍMBOLOS DE SEGURIDAD UTILIZADOS EN EL MANUAL DE INSTRUCCIONES	
⚠ ADVERTENCIA	Indica una situación potencialmente peligrosa que, si no se evitara, podría dar como resultado lesiones graves o, incluso, ser fatal.
⚠ PRECAUCIÓN	Indica una situación potencialmente peligrosa que, si no se evitara, podría derivar en lesiones leves o moderadas al usuario o al paciente o en daños al equipo u otros bienes.

FUNCIONAMIENTO DEL DISPOSITIVO

⚠ Consulte a su médico para obtener información específica acerca de su presión arterial. El autodiagnóstico y la automedicación realizados sobre la base de los resultados de la medición pueden ser peligrosos. Siga las instrucciones de su médico o profesional autorizado.

⚠ El monitor no está diseñado para ser utilizado como dispositivo de diagnóstico.

⚠ En caso de que el fluido de las pilas entre en contacto con los ojos, enjuague de inmediato con abundante agua limpia. Consulte inmediatamente a un médico.

⚠ Lea toda la información del manual de instrucciones y cualquier otro material impreso incluido en la caja antes de comenzar a usar la unidad.

⚠ Este dispositivo está diseñado para medir la presión arterial y el pulso en adultos. Este dispositivo no debe utilizarse con bebés o con otras personas que no puedan expresar su consentimiento.

⚠ Lea la sección sobre condiciones especiales del manual de instrucciones si le consta que su presión sistólica es superior a los 220 mmHg. El inflar el dispositivo a una presión más alta que la necesaria puede provocar magulladuras en el lugar donde se aplique el brazalete.

⚠ Sólo opere el dispositivo para el que fue diseñado. No use el dispositivo para ningún otro fin.

⚠ Respete las normas locales aplicables al desechar el dispositivo, los componentes y accesorios opcionales. Violar las normas establecidas para su eliminación puede provocar contaminación ambiental.

⚠ No use teléfonos celulares cerca del dispositivo. Puede provocar fallas de funcionamiento.

⚠ Use sólo las piezas y accesorios autorizados por Omron. Las piezas y accesorios no aprobados para su uso con el dispositivo pueden dañar la unidad.

⚠ Utilice sólo pilas "AAA" de 1,5 V para este dispositivo. No utilice otro tipo de pilas. Podría dañar la unidad.

CUIDADO Y MANTENIMIENTO

⚠ No someta el monitor a golpes fuertes, como dejar caer la unidad al suelo.

⚠ No sumerja el dispositivo ni ninguno de sus componentes en el agua.

⚠ Guarde el dispositivo y los componentes en un lugar limpio y seguro.

⚠ Los cambios o las modificaciones que no hayan sido aprobados por el fabricante dejarán sin efecto la garantía del usuario. No desarme ni trate de reparar la unidad ni los componentes.

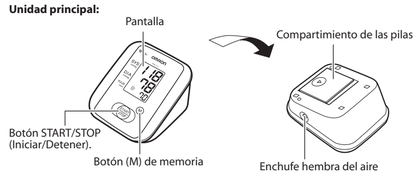
ANTES DE TOMAR UNA MEDICIÓN

A fin de garantizar una lectura confiable, siga las recomendaciones que se enumeran a continuación:

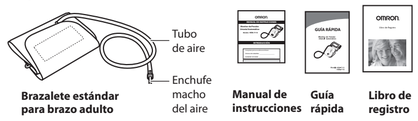
1. Evite comer, tomar bebidas alcohólicas, fumar, hacer ejercicio y bañarse durante 30 minutos antes de tomar una medición. Descanse durante al menos 15 minutos antes de tomar la medición.
2. El estrés eleva la presión arterial. Evite tomar mediciones en momentos de estrés.
3. Las mediciones se deben llevar a cabo en un lugar tranquilo.
4. Quítese la vestimenta ajustada del brazo izquierdo.
5. Siéntese en una silla con los pies apoyados sobre el piso. Coloque su brazo izquierdo en una mesa de modo que el brazalete quede al mismo nivel que su corazón.
6. Quédese quieto y no hable durante la medición.
7. Espere 2-3 minutos entre cada medición. El tiempo de espera permite que las arterias vuelvan a la condición en la que estaban antes de tomar la medición de la presión. Es posible que sea necesario aumentar el tiempo de espera según sus características fisiológicas particulares.
8. LIeve un registro de las lecturas de presión arterial y del pulso para que las vea su médico. Una sola medición no brinda una indicación precisa de su verdadera presión arterial. Es necesario tomar varias mediciones y registrarlas durante un período de tiempo. Trate de medir su presión arterial todos los días a la misma hora para obtener medidas consistentes.

CONOZCA SU UNIDAD

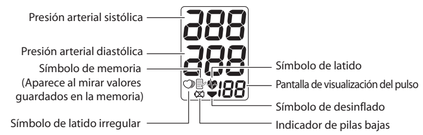
Unidad principal:



Componentes:



PANTALLA DE LA UNIDAD


Presión arterial sistólica
Presión arterial diastólica
Símbolo de memoria (Aparece al mirar valores guardados en la memoria)
Símbolo de latido irregular
Símbolo de latido
Pantalla de visualización del pulso
Símbolo de desinflado
Indicador de pilas bajas

SÍMBOLOS DE LA PANTALLA

SÍMBOLO DE LATIDO IRREGULAR ( )

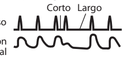
Cuando el monitor detecta un ritmo irregular dos o más veces durante la medición, aparece en la pantalla el símbolo de latido irregular ( ) con los resultados de su medición.

El latido irregular se define como un ritmo que es más del 25% más lento o más del 25% más rápido que el ritmo promedio que se detecta mientras el monitor mide la presión arterial sistólica y diastólica.

Latido normal

Si se muestra el símbolo de latido irregular ( ) con los resultados de su medición, le recomendamos que consulte a su médico y siga sus instrucciones.

Latido irregular



SÍMBOLO DE LATIDO / INDICADOR DE HIPERTENSIÓN ( )

TOMAR UNA MEDICIÓN

El símbolo de latido ( ) parpadea en la pantalla durante la medición. El símbolo de latido ( ) parpadea ante cada latido del corazón.
Una vez que se completa la medición, el símbolo de latido ( ) parpadea en la pantalla junto con la presión arterial y el pulso, si la lectura es superior a 135 para el valor de la presión arterial sistólica y/o superior a 85 para el valor de la presión arterial diastólica.

USO DE LA FUNCIÓN MEMORIA

El símbolo de latido ( ) parpadea cuando la lectura de la presión arterial almacenada en la memoria es superior a 135 para el valor de la presión arterial sistólica y/o superior a 85 para el valor de la presión arterial diastólica.

La Asociación Americana del Corazón (AHA, por sus siglas en inglés) recomienda los siguientes valores como límite máximo de una lectura normal de presión arterial tomada en el hogar:

Pautas de la AHA para la medición de la presión arterial normal máxima en el hogar	
Presión arterial sistólica	135 mmHg
Presión arterial diastólica	85 mmHg

Esta es una pauta general dado que la presión arterial depende de la edad y del estado de salud de la persona. La AHA recomienda un objetivo de presión arterial medida en el hogar más bajo para ciertos pacientes, como los pacientes diabéticos, mujeres embarazadas y pacientes con insuficiencia renal[1].

⚠ **ADVERTENCIA**
El monitor no está diseñado para ser utilizado como dispositivo de diagnóstico.

⚠ **ADVERTENCIA**
Consulte a su médico para obtener información específica acerca de su presión arterial. El autodiagnóstico y la medicación realizados sobre la base de los resultados de la medición pueden ser peligrosos. Siga las instrucciones de su médico o profesional autorizado.

Si el símbolo de latido ( ) parpadea en la pantalla junto con los valores de medición, Omron Healthcare recomienda que consulte al médico.

[1]Declaración científica de la Asociación Estadounidense del Corazón de 2004

COLOCACIÓN DE LAS PILAS

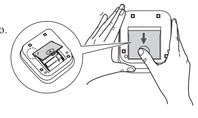
⚠ **PRECAUCIÓN**
Utilice sólo pilas "AAA" de 1,5 V para este dispositivo.

1. Presione el indicador ▲ que aparece en la tapa de las pilas y deslice la tapa en la dirección que indica la flecha.

2. Coloque 4 pilas "AAA" de modo que las polaridades + (positiva) y - (negativa) concuerden con las polaridades que se indican en el compartimiento de las pilas.

NOTA: Las 4 pilas "AAA" están incluidas.

3. Vuelva a colocar la tapa del compartimiento.



CAMBIO DE LAS PILAS

Indicador de pilas bajas

Cuando el Indicador de Pilas Bajas aparezca en la pantalla, apague el monitor y quite todas las pilas. Coloque las cuatro pilas nuevas al mismo tiempo. Se recomienda usar pilas de larga duración.

⚠ **ADVERTENCIA**
En caso de que el fluido de las pilas entre en contacto con los ojos, enjuague de inmediato con abundante agua limpia. Consulte inmediatamente a un médico.

⚠ **PRECAUCIÓN**
Respete las normas locales aplicables al desechar el dispositivo, los componentes y accesorios opcionales. Violar las normas establecidas para su eliminación puede provocar contaminación ambiental.

COLOCACIÓN DEL BRAZALETE

⚠ **PRECAUCIÓN**
Lea toda la información del manual de instrucciones y cualquier otro material incluido en la caja antes de comenzar a usar la unidad.

⚠ **PRECAUCIÓN**
Este dispositivo está diseñado para medir la presión arterial y el pulso en adultos. Este dispositivo no debe utilizarse con bebés o con otras personas que no puedan expresar su consentimiento.

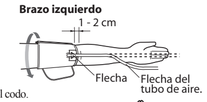
COLOCACIÓN DEL BRAZALETE EN EL BRAZO IZQUIERDO

1. Asegúrese de que el enchufe macho del aire esté correctamente colocado en la unidad principal.

2. Retire la vestimenta ajustada de la parte superior del brazo.

3. Coloque el brazalete en la parte superior del brazo izquierdo de modo que la flecha quede centrada en la parte interna del brazo y alineada con el dedo medio. El tubo de aire baja por la parte interna del brazo. La parte inferior del brazalete debe quedar aproximadamente a 1/2" (1 - 2 cm) por encima del codo.

Brazo izquierdo



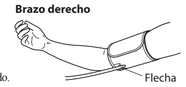
4. Coloque el brazalete de modo que quede firmamente envuelto alrededor del brazo usando la correa de cierre.

COLOCACIÓN DEL BRAZALETE EN EL BRAZO DERECHO

Cuando se toma una medición en el brazo derecho, use esta instrucción para el Paso 3.

Coloque el brazalete en la parte superior del brazo derecho de modo que la flecha y el tubo de aire corran por la parte interna del brazo. La parte inferior del brazalete debe quedar aproximadamente a 1/2" (1 - 2 cm) por encima del codo.

Brazo derecho

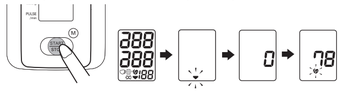


NOTA: Tenga cuidado de no apoyar el brazo sobre el tubo de aire. Esto obstruiría el flujo de aire hacia el brazalete.

CÓMO TOMAR UNA MEDICIÓN

1. Siéntese en una silla con los pies apoyados sobre el piso. Coloque el brazo en una mesa de modo que el brazalete quede en el mismo nivel que su corazón. Quédese quieto y no hable durante la medición

2. Presione el botón START/STOP (Iniciar/Detener). Todos los símbolos aparecen en la pantalla. El brazalete comienza a inflarse automáticamente. A medida que el brazalete empieza a inflarse, el monitor determinará automáticamente el nivel óptimo de inflación. Quédese quieto y no mueva el brazo hasta que se complete la medición.



NOTA: Para detener el inflado o la medición, presione el botón START/STOP (Iniciar/Detener). El monitor dejará de inflarse, comenzará a desinflarse y se apagará.

3. La inflación se detiene automáticamente y se inicia la medición. A medida que el brazalete se desinfla, aparecen números en pantalla en orden decreciente y el símbolo de latido ( ) parpadea.

4. Una vez que se haya completado la medición, el brazalete se desinfla por completo. Aparecen la presión arterial y el pulso.

5. Presione el botón START/STOP (Iniciar/Detener) para apagar el monitor.

NOTA: El monitor se apagará automáticamente después de cinco minutos.

CONDICIONES ESPECIALES

⚠ **PRECAUCIÓN**
El inflar el dispositivo a una presión más alta que la necesaria puede provocar magulladuras en el lugar donde se aplique el brazalete.
Si le consta que su presión sistólica es mayor a 220 mmHg, presione y mantenga presionado el botón START/STOP (Iniciar/Detener) hasta que el monitor se infle de 30 a 40 mmHg más que su presión sistólica esperada.

NOTAS: • No aplique más presión de la que sea necesaria.
• El monitor no se infla a más de 299 mmHg.

Una vez que se haya cumplido la medición, el brazalete se desinfla por completo. Aparecen la presión arterial y el pulso.

USO DE LA FUNCIÓN MEMORIA

Cada vez que complete una medición, el monitor guarda la presión arterial y el pulso en la memoria. El monitor almacena automáticamente hasta 30 valores de medición (presión arterial y pulso). Una vez almacenados 30 valores de medición en la memoria, el registro más antiguo se borrará para guardar los valores de medición más recientes.

1. Presione el botón M (Memoria).
La serie más reciente de valores de medición aparece en la pantalla.

Los valores aparecen desde el más reciente hasta el más antiguo.

NOTA: El número de las lecturas almacenadas en la memoria aparece durante un segundo antes de mostrar el pulso. La lectura más reciente se numera "1".

2. Presione el botón START/STOP (Iniciar/Detener) para apagar la unidad.

PARA BORRAR TODOS LOS VALORES ALMACENADOS EN LA MEMORIA

No se pueden borrar parcialmente los valores almacenados en la memoria. Se borrarán todos los valores.

1. Presione el botón M (Memoria).
Luego mientras está presionado, presione el botón START/STOP (Iniciar/Detener) durante más de 2 segundos hasta que aparezca la pantalla como se ilustra a continuación.

2. Presione el botón START/STOP (Iniciar/Detener) para apagar la pantalla.
NOTA: El monitor se apagará automáticamente después de cinco minutos.

CUIDADO Y MANTENIMIENTO

Para mantener el monitor digital de presión arterial en buenas condiciones y proteger la unidad para que no se dañe, siga las siguientes instrucciones:

No doble el brazalete ni el tubo de aire por la fuerza. No doble los elementos de modo que queden demasiado apretados.

Limpie el monitor con un paño seco y suave.
No use limpiadores abrasivos ni limpiadores volátiles.
No intente limpiar el brazalete.

⚠ **PRECAUCIÓN**
No sumerja el dispositivo ni ninguno de sus componentes en el agua. No someta el monitor a temperaturas extremas, altas o bajas, a la humedad o a la luz directa del sol.

⚠ **PRECAUCIÓN**
Guarde el dispositivo y los componentes en un lugar limpio y seguro.

⚠ **PRECAUCIÓN**
No someta el monitor a golpes fuertes, como dejar caer la unidad al suelo.

Quite las pilas si no piensa utilizar la unidad durante tres meses o un período más prolongado. Cambie siempre todas las pilas por otras nuevas al mismo tiempo.

Utilice la unidad de acuerdo con las instrucciones provistas en este manual.
Use solamente piezas y accesorios autorizados.

Utilice la unidad de manera consistente con las instrucciones suministradas en este manual.

⚠ **PRECAUCIÓN**
Use sólo las piezas y accesorios autorizados por Omron.
Las piezas no aprobadas para su uso con el dispositivo, pueden dañar la unidad.

⚠ **PRECAUCIÓN**
Los cambios o las modificaciones que no hayan sido aprobados por el fabricante dejarán sin efecto la garantía del usuario. No desarme ni trate de reparar la unidad ni los componentes.

INDICADORES DE ERROR

SÍMBOLO	CAUSA	CORRECCIÓN
E	El monitor no pudo detectar el pulso.	Tome otra medición y quédese quieto hasta que se complete la medición.
EE	El brazalete no está lo suficientemente inflado. El brazalete no está colocado correctamente.	Quite el brazalete del brazo. Lea "Cómo tomar una medición".
E E	El brazalete está demasiado inflado.	Espere 2 ó 3 minutos. Tome otra medición.
	Las pilas están agotadas.	Cambie las cuatro pilas. Consulte "Colocación de las pilas".
Er 25	Error en el dispositivo.	Póngase en contacto con el servicio de atención al cliente.

CONSEJOS PARA LA SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

PROBLEMA	CAUSAS Y SOLUCIONES
No hay alimentación eléctrica. No aparece ningún símbolo en la pantalla de la unidad.	Cambie las cuatro pilas por pilas nuevas. Verifique si las polaridades de las pilas están correctamente colocadas.
Los valores de medición parecen ser demasiado altos o demasiado bajos.	La presión arterial varía constantemente. Muchos factores, incluyendo el estrés, la hora del día, la forma en que se coloca el brazalete, pueden afectar su presión arterial. Repase las secciones "Antes de tomar una medición" y "Cómo tomar una medición".

INFORMACIÓN SOBRE LA GARANTÍA

GARANTÍA LIMITADA

El Monitor de Presión Arterial Automático HEM-7113 con IntelliSense, excluyendo el brazalete del monitor, está garantizado como libre de defectos en materiales y mano de obra que se presenten dentro de los 5 años a partir de la fecha de compra, si se usa de acuerdo con las instrucciones que se suministran con el monitor. El brazalete del monitor está garantizado como libre de defectos en materiales y mano de obra que se presenten dentro de un año a partir de la fecha de compra si el monitor se usa de acuerdo con el manual de instrucciones incluido con el monitor.
Las garantías a las que se hace referencia anteriormente se extienden sólo al comprador original.

A consideración nuestra, repararemos o reemplazaremos, sin costo alguno, cualquier equipo cubierto por la antedicha garantía. La reparación o el reemplazo son nuestra única responsabilidad y su único recurso bajo la garantía provista.

Si su equipo requiere servicio dentro del plazo de la garantía, comuníquese con el distribuidor autorizado de Omron en su país.

LA GARANTÍA ANTES MENCIONADA ES LA ÚNICA GARANTÍA PROVISTA POR OMRON EN RELACIÓN A ESTE PRODUCTO, Y POR MEDIO DE LA PRESENTE OMRON NIEGA CUALQUIER OTRA GARANTÍA, EXPLÍCITA O IMPLÍCITA, INCLUYENDO LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE COMERCIABILIDAD Y APTITUD PARA PROPÓSITOS PARTICULARES. LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS Y OTROS TÉRMINOS IMPUESTOS POR LEY, SI EXISTIERAN, SE LIMITAN AL PERIODO DE DURACIÓN DE LA GARANTÍA EXPRESA.

OMRON NO ES RESPONSABLE POR LA PÉRDIDA DE USO, NI POR NINGÚN OTRO COSTO, GASTO O DAÑO ESPECIAL, FORTUITO, CONSESECUENTE O INDIRECTO.

Esta garantía le proporciona derechos legales específicos y usted puede tener otros derechos que varíen por jurisdicción. Debido a especiales requisitos locales, es posible que algunas de las limitaciones y exclusiones antes mencionadas no apliquen en su caso.

ESPECIFICACIONES

Modelo:	HEM-7113
Pantalla:	Pantalla digital LCD
Rango de medición:	Presión: 0 a 299 mmHg, Pulso: 40 a 180/min.
Precisión/Calibración:	Presión: ±3mmHg o 2% de lectura Pulso: ±5% de lectura
Inflado:	Automático por bomba eléctrica
Desinflado:	Válvula de liberación automática de presión
Liberación rápida de presión:	Válvula de liberación automática
Detección de presión:	Sensor de presión capacitivo
Método de medición:	Método oscilométrico
Detección del pulso:	Sensor de presión de tipo de capacitancia
Fuente de alimentación:	4 pilas "AAA" de 1,5 V
Vida útil de las pilas:	Aproximadamente 300 usos con 4 pilas nuevas
Temperatura de operación/Humedad:	10ºC a 40ºC /15 a 90% de humedad relativa
Temperatura de almacenamiento /Humedad/Presión de aire:	-20ºC a 60ºC /10 a 95% de humedad relativa 700-1060 hPa
Peso de la unidad principal:	Aproximadamente 245g (sin incluir las pilas)
Dimensiones de la unidad principal:	Aproximadamente 128 mm × 104 mm × 64 mm
Tamaño del brazalete:	Aproximadamente 146 mm × 446 mm Tubo del brazalete 600 mm
Circunferencia del brazalete:	Se adapta a una circunferencia de brazo de 220 mm a 320 mm
Memoria:	Hasta 30 lecturas
Contenidos:	Unidad principal, brazalete estándar para brazo adulto, manual de instrucciones, Guía rápida, Libro de Registro, Estuche.
Accesorios opcionales:	Brazalete grande 320mm - 420mm

= Tipo B

NOTA: Estas especificaciones están sujetas a cambio sin previo aviso.

Distribuido por:
Omron Healthcare, Inc.
1200 Lakeside Drive
Bannockburn, IL 60015, USA
www.omronhealthcare.com

Copyright © 2010 Omron Healthcare, Inc.

Hecho en China